

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين

الموضوع الأول

أضريس

.....

زيك ثيروڤزا نأسعا أزال ذ أمقران ماشي ذ أمزريان، أرقاز غارس لهيبث، ثاماطوث غارس سترّ بلا ما تنوغ أعلاو ندين ن ييمازيغان، وينين سي جالايان بيرقازان. ثامازيغت مي انتقار أبرنوس، ثفاتال أساكسو ذاق وحم تأس، أد ثاوي ثيويزيوين أها تيعاونان اتخاير لأخير ذي ثسادنان، ثييا ياستان أوطا أمك نوالم. شفيع ياما مي أها تاج أبرنوس، ناشني ذ يمازيغان أذ نكأض، أناتقال، عوني تاماغرا ئ نفا ذاق وحم تاع. ياما ذ لخالات ندين أذ تغانت، أذ ساعروثانت، سعان بيشث ن صوت ئ ديوعا وأذرار. أي حاملأغ ثيغرائين ن ياما، أكسوم ننوغ ياتشيتيو (يأبادا) وزاو تأس، ثيطاوين ننوغ تشارايانثيد ذ يماطاوان جاماك "أشكو" ذ صوت أحنين ماشي مانوالا.

نأسعا نزاقا تاماقرانت نازها، نين ئ نتاطأس ديما. أعلاو ندين نين ئ دثاتاق ياما، حاملأغ أذ قيمانغ ذ اخل، أذ سيدفأغ نصوصان ننوغ ذ اخل نفولان ن وراطا، ساعراساغ أنقاذا ميسان، نماردين ياما اينوث. حاملأغ ذ اغان أذ طمساغ ذ اخل و ياما ثاتقوما، ثاقارانغيد: وي ياتاطأسان ذ اخل وراطا، أد ياس غارس بوتاكيس، أد يالال فوس تأس أمقران أ ثياوي نذأس. غار يميلا لاشقا قعأمرأغ تاتقاذاغ بوتاكيس، تامناغ أي ثاقلار ياما.

أعلاو ثخادام ياما ئ بابا ياحلا قوت، أياثما وكتال ثخادامسان بيشث بيشث، أسمى أذ راشلان أثيرضان.

ذي نزاقا تاع يالا لكانون، بابا أذ ياقيم ف ييفاذان، أذ يسراع ثيماس، أذ يستأحمي، ناشني أ سيد نازلي وكتال، أذ ياحكا ثينفوسين، مي أذ ياعيا أذ ياتوسام نماردين أذ ثابذو ياما ثييوغارين "مدائح"، ديسانث أتاككار بابا، أياثما، ثاومات تاع، يا تاع نماروورا، ناتش تاسماغ* مي ياما ناسيوغور نواتمان بارك. ماني ساتيغ:

أ ياما أبوغار فالأ، أ يثيني: ناشني ناسيوغور ف ييوأتمان بارك، مالا نين أذ يلاغ.

ئىسپانستان :

I - ئىفزي ن وضرىس: (6 ن).

- 1- وئى ازوآل ئى وضرىس آيا.
- 2- انالاس ذاق وضرىس ذاقانساى ئىغ ذ از غاراي؟ ئنيد ات يامالان.
- 3- گساد مى ئسادارت ئانقاروت ئانفالىت ئى د ياسكانان (ئ ديامالان) انالاس ئاوتىمى.
- 4- سارفاد ساق وضرىس ئقار ن وماوال (اكتاوال) ن و سانتال "ئاواشولت".
- 5- روزيد ذاق اوضرىس غاف ارواس (اكتاو) ن واول: لقيمت (القيمة).

II- ئوتلايت: (6 ن).

- 1- غاف ميمى ئى دتوآلان بيمقىمان ئى قاتتوتران ذاق ئافيرت آيا ذاخل ن وضرىس.
- اد يازال فوس ئاس اماقران، ا ئيلوي بيدا.
- 2- سلاض ئافيرت آيا: "اد ياقيم بابا ف بيفاذان"
- 3- ئنيد ماتا ئى دمالانت ئاسغونين ئى قاتتوتران ذى ئافيار آيا:
- (ا) ئيطاوين ئوغ ئتار ايانتيذ ذىمطاوان جاماك ذى صوت احنين.
- (ب) مى اذ ياعيا، اذ ياسوسام.

III- افارس س ئيرا: (8 ن)

- ناتش تاسماغ "اغار" مى ياما ئاسبو غور ئوآتمان بارك مانى ساتىغ: ا ياما ابو غار فالأ،
ا يئيني: ناشنى ناسبو غور ف ييوآتمان بارك، مالا دين اذ يلاغ.
انالاس ذى، ياتواجراح ماشان يازمار اذيبلى وا ياسافراحان ذى ئمادورت ن ومذان.
غاف ئيناوت آيا، اريد اضرىس نذاق اها تآحكيد شان ئاذاينت ئى كياقىمان ذاق والتى سى
ئامري، ئاحلا نىغ ئاقباح.

Zik-nni turrugza tesca azal d ameqqran ; argaz yesca lhiba, tamejjet tesca sser, mebla ma ttuy abernus-nni n Leqbayel, winna swayes ttgallan merra yirgazen.

Taqbaylit mi ara tger abernus, tettnawal seksu deg uxxam-is ; ad d-tawi tiwiziwin ara tti-iwnen ad d-textir lexyar deg tlawin, tid i yessnen azetja akken i iwulem. Cfiy yemma mi ara tger abernus, nekni d imecjah ad d-nezzi, ad nettuali, amzun akken d tameyra i nga deg uxxam-nney. Yemma akked tlawin-nni ad sefruyent, ad sbuyurent. Scant yiwen n ssut id-yettarra udrar. Ay hemmley tibuyarin n yemma, aksum-iw yettcirriw, allen-iw ttaččarent-d d imejti acku d yiwen n ssut hninen mačči d kra.

Nesca tazeqqa meqqret nezzeh, dinna i neggan merra. Abernus-nni, dinna i t-teggar yemma. Hemmley ad qqimey daxel, ad skecmey idudan-iw daxel lexyud-nni n uzetja ; sseyrasey atas n lexyud, imir yemma ad iyi-tewt. Hemmley dayen ad ttsey daxel mačči d kra maena yemma tettaği, teqqar-ay-id : win i yegganen daxel uzetja, ad d-yas yur-s buberrak, ad d-yezzel afus-is ameqqran ad t-yawi yid-s. Ar tura, yas akken meqqrey, ttaggadey buberrak. Ttamney ayen akk id-teqqar yemma.

Abernus i txeddem yemma i baba yecbeğ nezzeh, ayetma akk txeddem-asen yiwen yiwen, asmi ara zewğen ad ten-lsen.

Deg tzeqqa-nney nesca lkanun, baba ad yeqqim yef tqejmurt, ad yesmentig isufa, ad yessehmaw ; nekni ad as-d-nezzi akk, ad ay-d-yekku timucuha ; mi yecya ad yessusem, imir yemma ad d-tebdu tibuyarin ; deg-sent ad d-tettcekkir baba, ayetma, adrum-nney akked yimawlan-iw imezwura. Nekkini, ttasmey imi yemma d arrac kan iyef tesbuyur. Mi as-nniy : a yemma sbuyer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuyur kan yef warrac, dya din ad ttruy.

Rosa CHELLI. *Ihulfan akked waktayen ;*
Sb. 7-8, HCA 2011

Isestanen

I) Tigzi n uđris: (06)

1. Efz azwel i uđris.
2. Anallas deg uđris, d agensay ney d azayaray ? Efz-d ayen it-id-yemmalen?
3. Kkes-d seg tseddart taneggarut tanfalit id-yeskanen anallas d unti (d tawtemt).
4. Suffey-d iger n umawal (aktawal) n usentel « tawacult » seg uđris.
5. Nadi-d deg uđris yef uknaw (arwas) n wawal ccan.

II) Tutlayt: (06)

1. Gef wanwa id-ttuğalen yimqimen i yettuderren deg tefyirt-a daxel uđris.
- Ad d-yezzel afus-is ameqqran, ad t-yawı yid-s.
2. Sleđ tafyirt-a: « ad yeqqim baba yef tqejmurt »
3. Ini-d d acu id-mmalent tesyunin i yettuderren deg tefyar-a:
a) allen-iw ttaččarent-d d imejti acku d yiwen n ssut hninen mačči d kra.
b) mi yecya, ad yessusem .

III) Afares s tira: (08)

Nekkini, ttasmey imi yemma d arrac kan iyef tesbuyur. Mi as-nniy : a yemma sbuyer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuyur kan yef warrac, dya din ad ttruy. Anallas da, yettwaqreğ maca yezmer ad yili wayen i yessefrahen deg tudert n umdan.

Ilmend n tinawt-a, aru-d ađris ideğ ara d-talseđ kra n tedyant i ak-yeqqimen deg wallay-ik seg temzi, ama telha ama dir-itt.

[illegible][illegible]

1. ①: +. ②: ③: ④: ⑤: ⑥: ⑦: ⑧: ⑨: ⑩: ⑪: ⑫: ⑬: ⑭: ⑮: ⑯: ⑰: ⑱: ⑲: ⑳: ㉑: ㉒: ㉓: ㉔: ㉕: ㉖: ㉗: ㉘: ㉙: ㉚: ㉛: ㉜: ㉝: ㉞: ㉟: ㊱: ㊲: ㊳: ㊴: ㊵: ㊶: ㊷: ㊸: ㊹: ㊺: ㊻: ㊼: ㊽: ㊾: ㊿: 0: 1: 2: 3: 4: 5: 6: 7: 8: 9: 10: 11: 12: 13: 14: 15: 16: 17: 18: 19: 20: 21: 22: 23: 24: 25: 26: 27: 28: 29: 30: 31: 32: 33: 34: 35: 36: 37: 38: 39: 40: 41: 42: 43: 44: 45: 46: 47: 48: 49: 50: 51: 52: 53: 54: 55: 56: 57: 58: 59: 60: 61: 62: 63: 64: 65: 66: 67: 68: 69: 70: 71: 72: 73: 74: 75: 76: 77: 78: 79: 80: 81: 82: 83: 84: 85: 86: 87: 88: 89: 90: 91: 92: 93: 94: 95: 96: 97: 98: 99: 100: 101: 102: 103: 104: 105: 106: 107: 108: 109: 110: 111: 112: 113: 114: 115: 116: 117: 118: 119: 120: 121: 122: 123: 124: 125: 126: 127: 128: 129: 130: 131: 132: 133: 134: 135: 136: 137: 138: 139: 140: 141: 142: 143: 144: 145: 146: 147: 148: 149: 150: 151: 152: 153: 154: 155: 156: 157: 158: 159: 160: 161: 162: 163: 164: 165: 166: 167: 168: 169: 170: 171: 172: 173: 174: 175: 176: 177: 178: 179: 180: 181: 182: 183: 184: 185: 186: 187: 188: 189: 190: 191: 192: 193: 194: 195: 196: 197: 198: 199: 200: 201: 202: 203: 204: 205: 206: 207: 208: 209: 210: 211: 212: 213: 214: 215: 216: 217: 218: 219: 220: 221: 222: 223: 224: 225: 226: 227: 228: 229: 230: 231: 232: 233: 234: 235: 236: 237: 238: 239: 240: 241: 242: 243: 244: 245: 246: 247: 248: 249: 250: 251: 252: 253: 254: 255: 256: 257: 258: 259: 260: 261: 262: 263: 264: 265: 266: 267: 268: 269: 270: 271: 272: 273: 274: 275: 276: 277: 278: 279: 280: 281: 282: 283: 284: 285: 286: 287: 288: 289: 290: 291: 292: 293: 294: 295: 296: 297: 298: 299: 300: 301: 302: 303: 304: 305: 306: 307: 308: 309: 310: 311: 312: 313: 314: 315: 316: 317: 318: 319: 320: 321: 322: 323: 324: 325: 326: 327: 328: 329: 330: 331: 332: 333: 334: 335: 336: 337: 338: 339: 340: 341: 342: 343: 344: 345: 346: 347: 348: 349: 350: 351: 352: 353: 354: 355: 356: 357: 358: 359: 360: 361: 362: 363: 364: 365: 366: 367: 368: 369: 370: 371: 372: 373: 374: 375: 376: 377: 378: 379: 380: 381: 382: 383: 384: 385: 386: 387: 388: 389: 390: 391: 392: 393: 394: 395: 396: 397: 398: 399: 400: 401: 402: 403: 404: 405: 406: 407: 408: 409: 410: 411: 412: 413: 414: 415: 416: 417: 418: 419: 420: 421: 422: 423: 424: 425: 426: 427: 428: 429: 430: 431: 432: 433: 434: 435: 436: 437: 438: 439: 440: 441: 442: 443: 444: 445: 446: 447: 448: 449: 450: 451: 452: 453: 454: 455: 456: 457: 458: 459: 460: 461: 462: 463: 464: 465: 466: 467: 468: 469: 470: 471: 472: 473: 474: 475: 476: 477: 478: 479: 480: 481: 482: 483: 484: 485: 486: 487: 488: 489: 490: 491: 492: 493: 494: 495: 496: 497: 498: 499: 500: 501: 502: 503: 504: 505: 506: 507: 508: 509: 510: 511: 512: 513: 514: 515: 516: 517: 518: 519: 520: 521: 522: 523: 524: 525: 526: 527: 528: 529: 530: 531: 532: 533: 534: 535: 536: 537: 538: 539: 540: 541: 542: 543: 544: 545: 546: 547: 548: 549: 550: 551: 552: 553: 554: 555: 556: 557: 558: 559: 560: 561: 562: 563: 564: 565: 566: 567: 568: 569: 570: 571: 572: 573: 574: 575: 576: 577: 578: 579: 580: 581: 582: 583: 584: 585: 586: 587: 588: 589: 590: 591: 592: 593: 594: 595: 596: 597: 598: 599: 600: 601: 602: 603: 604: 605: 606: 607: 608: 609: 610: 611: 612: 613: 614: 615: 616: 617: 618: 619: 620: 621: 622: 623: 624: 625: 626: 627: 628: 629: 630: 631: 632: 633: 634: 635: 636: 637: 638: 639: 640: 641: 642: 643: 644: 645: 646: 647: 648: 649: 650: 651: 652: 653: 654: 655: 656: 657: 658: 659: 660: 661: 662: 663: 664: 665: 666: 667: 668: 669: 670: 671: 672: 673: 674: 675: 676: 677: 678: 679: 680: 681: 682: 683: 684: 685: 686: 687: 688: 689: 690: 691: 692: 693: 694: 695: 696: 697: 698: 699: 700: 701: 702: 703: 704: 705: 706: 707: 708: 709: 710: 711: 712: 713: 714: 715: 716: 717: 718: 719: 720: 721: 722: 723: 724: 725: 726: 727: 728: 729: 730: 731: 732: 733: 734: 735: 736: 737: 738: 739: 740: 741: 742: 743: 744: 745: 746: 747: 748: 749: 750: 751: 752: 753: 754: 755: 756: 757: 758: 759: 760: 761: 762: 763: 764: 765: 766: 767: 768: 769: 770: 771: 772: 773: 774: 775: 776: 777: 778: 779: 780: 781: 782: 783: 784: 785: 786: 787: 788: 789: 790: 791: 792: 7

[illegible][illegible]

Rosa CHELLI. *Ihulfan akked waktayen*;
Sb. 7-8. HCA 2011

$\otimes \oplus \odot + \bullet | \div$

I) +E X * E | : E O E @ : (06)

1. $\exists x \in K : \exists y \in E \text{EOE}$.
2. $\exists x \in K : \exists y \in E \text{EOE}, \wedge x \in K : \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE}$.
3. $\exists x \in K : \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE}$.
4. $\exists x \in K : \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE}$.
5. $\exists x \in K : \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE} \wedge \exists y \in E \text{EOE}$.

II) $\vdash \vdash \Pi \vdash$ (06)

- [illegible]

III) $\cdot \text{I} \cdot \text{O} \div \odot \odot + \text{EO} \cdot$ (08)

ἰκκῆϊς ++ ὁζύ εἰς πῆλ· ἂ· ὀο· ἑ κ· ἰ εψῖι ++ ὀμψῖο· εἰ· ὁ· ἡεψῖ·· πῆλ· ὀμψῖο ιιι· ε·, ἂ επε· ἂ· + εἰς· ἰ κῆϊς ἰ ὀμψῖο κ· ἰ ψῖι·· ὀο· ἑ, ἂψ· ἂ εἰ· ἂ ++ ὀψῖ·· ἰ· ιι· ὁ ἂ· πῖ ++· εζοζ· ἑ· ἑ· πῖ κζο· ἂ πεῖς· πῖ πῖ ὀμψῖο· ἑ ἂ ἑ ++ ἂ ο· ἰ· εἰ· ἂ·

$\exists! x: \lambda A. \lambda I. \lambda +. \cdot, \circ: \lambda. \lambda \cdot \text{EO} \otimes \exists \lambda: X \cdot \circ: \lambda. + \parallel \otimes: E \text{ KO} \cdot \lambda + \lambda \Pi: \lambda + \varepsilon \cdot K\text{-}\Pi: \text{Z} \text{Z} \varepsilon \text{C}: \lambda: X$
 $\cdot \parallel: \Psi\text{-}\varepsilon K \otimes: X + \text{C} X \varepsilon, \cdot \text{C}: + \parallel \otimes, \cdot \text{C}: \lambda \varepsilon \text{O-}\varepsilon +$

أسمي ثامير لغيبات نذين يلزقارثان، أهو نجاحان ياعيا سي ثيرجا ور ثيسرافانش غار ثيذات، ياعيا. ذاق واماس ن رالط نذاق يالا، نماكثاد ودام ن باباس؛ ياماكثاد ثاخامث نذين ور يالكين تميميقت(ثأخشير) ماني ند تكاكتا غارس ياماس سائق ن ناسوت [...] مي دياماكثي وايا وكتال، أهو ياتاي ييمان ناس: «ور وفيغش ساعد ور سينغش اد رنيغ سائق ن وايا، لأجياحت ننين نغاف روزيغ سيمي ور وفيغش ساعد.»

- أه ! نمأيز وهوي غاف باباس، مدا يومان موناغ، مايشتا يانغيت زعاف فالأ، لايشتا هامين غالطاغ تالا هاث يافراح الد اييرار! أه! ي واسمي أها دولتيغ غارس أم وفاليل، ثيمي ذي ثيسي ياتشوريت ييغاد، ور رنيغ ماتا أهاذ خادماغ أها ييديساكتار س وفوس ناس، اييديني: «اذاف غار وخام، أ مامي ...»؟

أمالا أهو، س لحاشمات، يوغ أبريد ناس .

مي نجابا ف تفانورت(تاويرت)، ياررا ستوف ن بيخامان سدوخينان. نص، ياغلبد يا؛ ماشان ياتراجا تالاست ن بيض باش اتوعا فينش سار غاف ثيريو لا نذاق يالا. غاف لأبيعت، ياسلا ي تاغاشت (صوت) ن باباس [...] . ياعقال ياماس، تامازواروت، ثاقور ف وداربوز (بالكو). ياغلبد تاويرت نذين س نازلا، ور ياصبيرش؛ يوداف غار وفراق، ايذي ناس ور ثياعقيلش، نتاذزاد فالاس (نتناباحد فالاس). ياحس اذيوثلاي غار ييخذيما ننين، ماشان ور فينش ذيس لامان، أمالا وأخران، جيناس أبريد؛ روحان عايطاندي باب ن وخام: هاث ايان!

مابلا شاك، ياتراجا اماغورور نذين نمي ثياعقال ذين ذين . ياررام نغالان ناس، أهو يوضو ثامورث ياجنا (يابراك) ف ييغاذان زاناس؛ يافار ثيمي ناس س وفوس از ألاماض؛ يارفاد افوس ناس افوسي، ياستوتار (ياطلاب) سيس سماح س وعايط:

- ا بابا! ا بابا، غالطاغ نذ ن باب ن ييجانوان (رابي)، رنيغ غالطاغ نذاك، ور عاويلاغش اييدنامسيولاد؛ ماشان، مايشتا أم ييشت ساق ييخذيما ناك، اناقارو ذيسان، اجاي اذ تراغ ذي قلي ن ثقارناي ن وخام نأغ ...

باباس ن وهو ياستاكريثيذ، يافراس نغالان:

- أ مامي! اذياق رابي اس ي شاك يديوعان غري ذ اساعدي! س لفارح نذين ي دياترافان ساق وول ناس، أمالا ياطرصاق س ييماطاوان. يارفاد نخف ناس سائق ثيمي ن ماميس، ياستونيت؛ يازلي غار ييخذيما ناس، ياتاسان:

- اويثيذ اروض ييفان نروضان وكتال. سيرضتاس ثيركاسين ي ييضران ناس، قراناس ذاق وضاض ناس ثخاامث ييغلايان. ورزيث ذاق وفراق ف وعاجمي ياطيقتان، غارساتاس. كوتات امانسي ن لفارح، جاماك اهوي حاسباغ ياموت، زيغ يادار.

امين يارفا لأخبار، ياطاف وذان وكتال، يوزال ور ياخشش اذياج اك ذ حاد ورسيقارش:

- أ ياماس، أهو نذين نغاف نيل، نوالاناغ.

توغالين ن وقشيش نجاحان n André Gide تلسوقيلت سغار كمال بوعماره

مي تاسغونت نزان املزيغ، وطون 5، سب3

I - ئىقزى ن وضرىس: (6 ن).

- 1- ماغاف ئ دىوالا و هو غار و آخام ن باباس؟
- 2- سارقاد ساق وضرىس ايان يامالان "ايث باب ن وهو روان"
- 3- كساد ساق وضرىس انامقال ن واول ايا: امركانتى ≠
- 4- ساقزود ثائفاليت ايا: "لاخبار ياطقاد نودان و كمال".
- 5- ماتا يالا واناو ن وضرىس ايا؟

II - ئوئلاي: (6 ن).

- 1- وعا ئافيرىث ايا غار وسقات ئاوئيمث:
- "ياغلبد ئاوريرىث زين س ئازلا، ورا ياصبيرش؛ يوذاف غار وفراق."
- 2- سلاض ئافيرىث ايا: يافراس نغالان.
- 3- ساماد نسومار ن ئافيرىث ايا، ئينيد اساغ يالان جاراسان:
- "ياتراجا ئالاست ن بيض باش ادثوعا قينش سار غاف ئيرىولا ناس."

III - افارس س ئيرا: (8 ن)

اناقاذ ن بيوزان افاتهاجاران سي زيک، لان بيض ئ ديتوالان يال اساقاس غار ياحامان نسان، لان بيض ئ ئاتجاياح لغوربا ورتوالانش الد اهنيتوعا ئامارا "الاحتياج".
اريد اضرىس ذي اتالساد شان ئاذيانث غاف ييج ساق ئيا نجاحان.

Asmi tfukk lyiba-nni yezzifen, aqcic i ijāhen yecya deg tirga ur t-nessufuy sani, yecya deg yiman-is. Deg tlemmast n zẓelt ideg yella, yemmekta-d udem n baba-s; yemmekta-d taxxamt-nni ur nelli d tadeyqant anda akken d-tkennu yur-s yemma-s nnig wusu [...]. Mi d-yemmekta akk aya, aqcic yenna i yiman-is: « Ur ufiy ara sseed ... ur zmirey ara ad siyezfeɣ, nnig waya, jjiḥ-nni iyef ttnadiy imi ur ufiy ara sseed. »

– Aah ! imeyyez uqcic yef baba-s, ammer yumin mmuteɣ, ɣas akken yenya-t wurrif fell-i, ɣas akken ccɛɛy, tili ahat ad yecreh mi ara iyi-d-iẓer! Aah! i wasmi ara d-uyaleɣ yur-s am ugellil, tanyirt deg lqaca yuli-tt yiyed, wissen d acu ara xedmeɣ ticki ara iyi-d-yessenker s ufus-is, ad iyi-d-yini: « Kcem s axxam, a mmi ... »?

Dya aqcic, s wannuz*, yuy abrid-is.

Mi ibded yef tewrirt, iwala ssquf n yixxamen sduxxunen. Iḍ, yeyli-d; maca yegguni tiliwin n yiḍ iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lhif ideg yella. ɢef lbeɛd, yesla i tayect n baba-s [...]. Ifferrez yemma-s, d tamezwart, tleḥḥu yef uderbuz. Yuder-d tawrirt-nni s tazza, ur yesbir ara; yekcem yer ufrag, aqjun-is ur t-yeɛqil, yesseglaɛ-d fell-as. Ira ad yemmeslay d waklan-nni, maca ur gin ara deg-s laman; dya wexxren, ɣḡan-as abrid; ruḥen sawlen-d i bab n uxxam: hat-ayen !

Mebla ccek, yettraju ameyrur-nni imi t-yeɛqel din din. Yeldi iyallen-is; aqcic yeqqel yef tgecrar sdat-s; yeffer tanyirt-is s ufus-is azelmaḍ; yerfed afus-ines ayeffus, yessuter deg-s ssmah s usuyu:

– A baba! A baba, ccɛɛy yef Bab n yigenwan, rniy ccɛɛy fell-ak, ur uklaleɣ ara ahat ad iyi-d-tessiwleḍ; maca, ɣas ula am yiwen seg yixdimen-ik, aneggaru deg-sen, eḡḡ-iyi ad idireɣ deg kra n tesga n uxxam-nney ...

Ababat n uqcic yessenker-it-id, iger-as iyallen:

– A mmi! ad yeg Rebbi ass ik-id-yerran yur-i d aseɛdi! S lferḥ-nni yakk d-yeffalen seg wul-ines, dya yetterdeq d imetṭi. Irfed-d aqerruy-is nnig twenza n mmi-s, yessuden-itt; yezzu yer yixeddamen-is, yenna-asen:

– Awit-d talaba i yifen tiyaḍ. Selset-as timeddasin i yiḍarren-is, gret-as deg uḍad-is taxatemt ɣlayen. Nadit-d deg udaynin aɛejmi i yerwan, zlut-t. Nawlet-d imensi n lferḥ, acku aqcic i yileɣ yemmut, ziy yedder.

Akken yeffey lexbar, yuy-d akk medden, yuzzel ur yebyi ara ad yeḡḡ yiwen-nniḍen ad as-yini:

– A yemma-s, aqcic-nni iyef nettru, yuḡal-aneɣ-d.

Tuyalin n uqcic i ijāhen

n André Gide

Tasugqilt syur Kamal BUEMARA

Seg tesyunt Izen Amaziy, u°. w.5, asebtar 03

* annuz: lḥecmat.

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris: (06)

1. Ayyer i d-yuḡal uqcic yer uxxam n baba-s?
2. Suffey-d seg uḍris ayen i d-yemmalen "imawlan n uqcic rwan".
3. Kkes-d seg uḍris anemgal n wawal-a: *amerkanti* ≠
4. Ssegzu-d tanfalit-a «lexbar, yuy-d akk medden ».
5. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II. Tutlayt: (06)

1. Err tafyirt-a yer usget unti: « Yuder-d tawrirt-nni s tazza, ur yesbir ara; yekcem yer ufrag.»
2. Sled tafyirt-a: iger-as iyallen.
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d assay i yellan gar-asen: « *yegguni tiliwin n yid iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lhif-is* »

III. Afares s tira: (08)

Aṭas n yimdanen i yettinigen seg zik. Llan wid id-yettuyalen yal aseggas yer yixxamen-nsen, llan wid i tjeyyeḡ lyerba ur d-ttuyalen ara alamma terra-ten tmara.

Aru-d aḍris anda ara d-talseḍ kra n tedyant yef yiwen seg wid-nni i ijaḥen.

[illegible][illegible]

ΛΨ••ΖΞΞ, Θ:•||:℥°, Π:Ψ•ΦΟΞΛ-ΞΘ.

[illegible][illegible][illegible]

•⊙•⊙•+ | :ℤℤℤ ℙ:⊙⊙:|℔:O-ℰ+-ℰΛ, ℰℕ:O-•⊙ ℰΨ•|||: | :

• ርርደ ! • ለ ስ፡ጸ ዐ፡ፀፀደ • ፀፀ ደጽ-ደለ-ስ፡ዐዐ • ሃ፡ዐ-ደ ለ • ፀ፡፡ለደ ! ፀ ስ፡፡ዐላ-ዘደ ስ፡ጽጽ ለ-ስ፡፡ዘደ፡፡ዘ፡፡ ፀ፡ጸ ፡፡ዘ-ደ፡፡ፀ, ለሦ ፡ ስ፡ሃሃ፡ዐደ፡፡፡ ለ ደር፡ሃሃደ. ደዐደ፡ለ-ለ • ፡፡ዐዐ፡ስ-ደፀ ስደጸ ፡፡፡፡፡፡ ርርደ-ፀ. ስ፡ፀፀ፡ለ፡፡-ደ፡፡፡ ፡ ስ፡፡፡፡፡ ሃ፡ዐ ስደጸ፡ለለ-ር፡፡-ደፀ. ስ፡፡፡-•፡፡፡፡፡፡

[illegible]

*KKH PZHCHY HXO, PY-A KH CHAH, PHKH :O PHHY •O• AH PHSZ
PHH-HEH •A •OH-EH :

• Π:□□→⊙, •ℤℰℰ℄-||ℰ ℰΨ÷][|÷++Ο:, Π:Ψ•||-•|÷Ψ-Λ.

Tuyalin n uq̄cic i ijāhen
n André Gide

Tasugilt syur Kamal BUEMARA

Seg tesyunt Izen Amaziy, uⁿ. w.5, asebtar 03

* •||:⌘ : ||X÷GΓ•+

የፅዕናት ቅጽ

I) ተጽዕኖ : (06)

1. የሚከተለው የሰው ልማት ስኬት ምን ዓይነት ነው ?
2. ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎች የሰው ልማት ስኬት ላይ ለውጥ ያሳድራል። “የሰው ልማት ስኬት የሚለው ማለት”።
3. የሰው ልማት ስኬት የሚለው ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም።
4. ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎች የሰው ልማት ስኬት ላይ ለውጥ ያሳድራል። « የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። »
5. ለ ሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። ?

II) ተጽዕኖ : (06)

1. የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። « የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። »
2. ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎች የሰው ልማት ስኬት ላይ ለውጥ ያሳድራል።
3. ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎች የሰው ልማት ስኬት ላይ ለውጥ ያሳድራል። « የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። »

III) የሰው ልማት ስኬት : (08)

የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎች የሰው ልማት ስኬት ላይ ለውጥ ያሳድራል። የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም።

የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም። የሰው ልማት ስኬት ማለት ማንኛውንም የሰው ልማት ስኬት ስህተት ማለት አይደለም።